



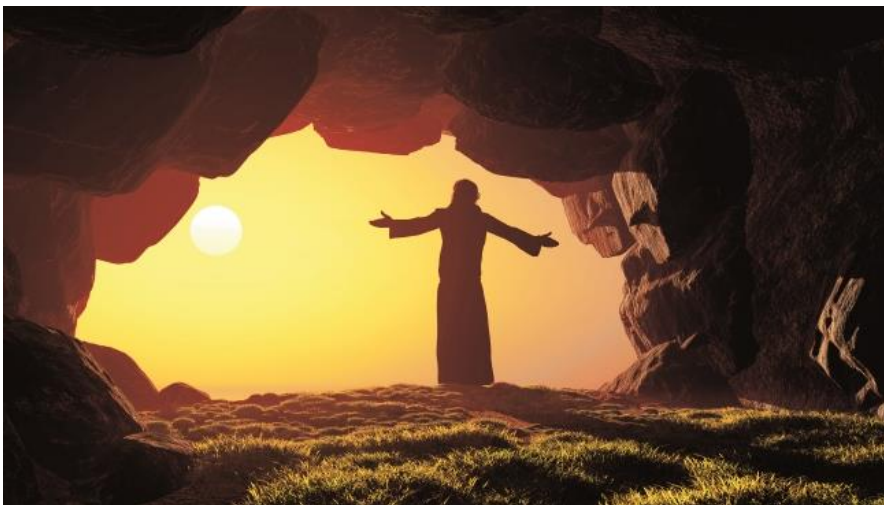
ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street
Herndon, VA 20170
p: 703-437-3790
www.saint-timothys.org

Sábado, Noviembre 05, 2022

Vigésimo Segundo Domingo despues de Pentecostes, Propio 27

7:00P.M.



God is a God of living people/ Dios es un Dios de gente viva. Credit: Palabras de Vida y Amor.

Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m. Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

Domingo 10:00 a.m. Santa Eucaristía (Inglés)

Sábado 7:00 p.m. Servicio en Español Rito II B

Otros Servicios

Martes 7:30 p.m. Koinonía Familiar en Español (vía Zoom)

Personal

The Rev. Charles R. Cowherd, Priest-in-Charge (x12) priest@saint-timothys.org

Fr. Franklin Morales, Spanish Service Priest franklinmoracas@gmail.com

Deb Angermann, Bookkeeper (x13) bookkeeper@saint-timothys.org

Julio Cuellar, Spanish Service Music Director juliocuellarmusic@yahoo.com

Todd Grivetti, Organist/Choirmaster (x16) music@saint-timothys.org

Debbie Stolar, Parish Administrator (x10) office@saint-timothys.org

Allyson Showalter, Preschool Director (x14) sttimothypreschool432@gmail.com

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

Vestry

Co-Sr. Warden – Betsy Bosworth (2025) **Co-Sr. Warden** – Carolyn Hamm (2025)

Jr. Warden – Maria LaWalt (2025)

Tom Davis (2024) David Dopsovic (2024) Hugh Masters (Alt – 2023) Kristie Rudolph (2025)
Ralph Tildon (2023) Paige Williamson (2024)

Trustees

Tom McLenigan

Keith Sinclair

Deke Smith



Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)

Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)



Recuerde desconectarse del mundo ordinario apagando su telefono celular.



Santa Eucaristía: Rito II

Propio 27

Palabra de Dios

Todos de pie, para la procesión de entrada.

Canto de Entrada

Cantaré Alabanzas al Señor

by Ricardo Mishler

***Cantaré alabanzas al Señor
Cantaré, cantaré (Bis)***

*Toda la vida yo cantaré Cantaré, cantaré
Toda la vida yo cantaré
Cantaré alabanzas al Señor*

*Y en la prueba yo cantaré Cantaré, cantaré
Y en la prueba yo cantaré
Cantaré alabanzas al Señor*

*Y como un niño yo cantaré Cantaré, cantaré
Y como un niño yo cantaré
Cantaré alabanzas al Señor.*

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

Celebrante: Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Canto de Gloria

Gloria a Dios, Gloria al Padre

by Anónimo

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,
Gloria al Padre (x2)
A Él le sea la gloria, (x2)
Aleluya Amén, Aleluya Amén.
Aleluya Amén, Aleluya Amén.*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,
Gloria al Hijo (x2)
A Él le sea la Gloria, (x2)
Aleluya Amén, Aleluya Amén.
Aleluya Amén, Aleluya Amén.*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,
Espíritu Santo (x2)
A Él le sea la Gloria,
Aleluya Amén, Aleluya Amén.
Aleluya Amén, Aleluya Amén.*

Colecta del Día

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Oh Dios, cuyo bendito Hijo vino al mundo para destruir las obras de Satanás y hacernos hijos de Dios y herederos de la vida eterna: Concede que, teniendo esta esperanza, nos

purifiquemos así como él es puro; para que, cuando vuelva con poder y gran gloria, seamos hechos a su semejanza en su glorioso y eterno reino; donde contigo y el Espíritu Santo, vive y reina, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Primera Lectura

Primera Lectura tomada del libro del profeta Hageo 1:15b–2:9

El año segundo del reinado de Darío, en el día veintiuno del séptimo mes, el Señor volvió a dirigirse al profeta Hageo, y le ordenó que dijera a Zorobabel, a Josué y al resto de la gente: «Los que vieron el otro templo en todo su esplendor, digan qué les parece éste que ahora tenemos. ¿No les parece que no vale nada comparado con aquel otro? ¡Pero ánimo, Zorobabel! ¡Ánimo, Josué, jefe de los sacerdotes! Y anímense todos ustedes, gente del país. Trabajen, que yo estoy con ustedes. Yo, el Señor todopoderoso, lo afirmo. Tal como se lo prometí cuando salieron de Egipto, mi espíritu les acompaña. No tengan miedo. Dentro de poco haré temblar el cielo y la tierra, el mar y la tierra firme. Haré temblar a todas las naciones, y traerán sus riquezas, y mi templo se llenará de gloria.» El Señor todopoderoso lo afirma: «Míos son la plata y el oro. Este segundo templo será más hermoso que el primero. Entonces haré que haya paz en este lugar. Yo, el Señor todopoderoso, lo afirmo.»

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Salmo 145:1–5, 18–22 LOC

Exaltabo te, Deus

- 1 Te exaltaré, oh Dios, mi Rey, *
y bendeciré tu Nombre por siempre jamás.
- 2 Día tras día te bendeciré, *
y alabaré tu Nombre por siempre jamás.
- 3 Grande es el Señor, y digno de toda alabanza; *
ilimitable es su grandeza.
- 4 Generación a generación loará tus obras, *
y proclamará tus hazañas.
- 5 Meditaré en la gloria y el esplendor de tu majestad, *
y en todas tus acciones maravillosas.
- 18 Justo es el Señor en todos sus caminos, *
y bondadoso en todas sus acciones.

- 19 Cercano está el Señor a todos los que le invocan, *
a los que le invocan confiadamente.
- 20 Satisface los deseos de los que le temen; *
escucha su clamor, y los salva.
- 21 El Señor guarda a todos los que le aman, *
mas destruye a los malvados.
- 22 Mi boca pronunciará la alabanza del Señor; *
**que bendiga toda carne su santo Nombre,
eternamente y para siempre.**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.**

Segunda Lectura

Lectura tomada de la segunda carta de San Pablo a los Tesalonicenses 2:1–5, 13–17

Ahora, hermanos, en cuanto al regreso de nuestro Señor Jesucristo y a nuestra reunión con él, les rogamos que no cambien fácilmente de manera de pensar ni se dejen asustar por nadie que diga haber tenido una revelación del Espíritu, o haber recibido una enseñanza dada de palabra o por carta, según la cual nosotros habríamos afirmado que el día del regreso del Señor ya llegó. No se dejen engañar de ninguna manera. Pues antes de aquel día tiene que venir la rebelión contra Dios, cuando aparecerá el hombre malvado, el que está condenado a la perdición. Éste es el enemigo que se levanta contra todo lo que lleva el nombre de Dios o merece ser adorado, y llega incluso a instalar su trono en el templo de Dios, haciéndose pasar por Dios.

¿No recuerdan que yo les hablaba de esto cuando aún estaba con ustedes? [...]

Pero nosotros siempre tenemos que dar gracias a Dios por ustedes, hermanos amados por el Señor, porque Dios los escogió para que fueran los primeros en alcanzar la salvación por medio del Espíritu que los hace santos y de la verdad en que han creído. Para esto los llamó Dios por medio del evangelio que nosotros anunciamos: para que lleguen a tener parte en la gloria de nuestro Señor Jesucristo.

Así que, hermanos, sigan firmes y no se olviden de las tradiciones que les hemos enseñado personalmente y por carta. Que nuestro Señor Jesucristo mismo, y Dios nuestro Padre, que nos ha amado y nos ha dado consuelo eterno y esperanza gracias a su bondad, anime sus corazones y los mantenga a ustedes constantes en hacer y decir siempre lo bueno.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Canto del Evangelio

Escuchar Tu Palabra

by Anónimo

*Escuchar tu Palabra es inicio de fe, mi Señor.
Meditar tu Palabra es sacar un mensaje de amor.
Proclamar tu Palabra, Señor, es estar embebido de ti.*

Proclamar tu Palabra, Señor, es ya dar testimonio de ti, mi Dios.

El Santo Evangelio

Santo Evangelio según San Lucas 20:27–38

Celebrante: El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.

Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Después algunos saduceos fueron a ver a Jesús. Los saduceos niegan que los muertos resuciten; por eso le presentaron este caso: —Maestro, Moisés nos dejó escrito que si un hombre casado muere sin haber tenido hijos con su mujer, el hermano del difunto deberá tomar por esposa a la viuda para darle hijos al hermano que murió. Pues bien, había una vez siete hermanos, el primero de los cuales se casó, pero murió sin dejar hijos. El segundo y el tercero se casaron con ella, y lo mismo hicieron los demás, pero los siete murieron sin dejar hijos. Finalmente murió también la mujer. Pues bien, en la resurrección, ¿de cuál de ellos será esposa esta mujer, si los siete estuvieron casados con ella?

Jesús les contestó: —En la vida presente, los hombres y las mujeres se casan; pero aquellos que Dios juzgue que merecen gozar de la vida venidera y resucitar, sean hombres o mujeres, ya no se casarán, porque ya no pueden morir. Pues serán como los ángeles, y serán hijos de Dios por haber resucitado. Hasta el mismo Moisés, en el pasaje de la zarza que ardía, nos hace saber que los muertos resucitan. Allí dice que el Señor es el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob. ¡Y él no es Dios de muertos, sino de vivos, pues para él todos están vivos!

Celebrante: El Evangelio del Señor.

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón

The Rev. Franklin Morales, *Spanish Service*

El Credo Niceno (LOC 280)

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Oración de los Fieles

Oración dirigida por Padre Franklin

El Celebrante añada una Colecta final: Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Confesión de Pecado (LOC 282)

Celebrante: Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

Celebrante: Dios Omnipotente tenga misericordia de nosotros, perdone todos nuestros pecados por Jesucristo nuestro Señor, nos fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, nos conserve en la vida eterna. **Amén.**

La Paz

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Todos: Y con tu espíritu.

Canto de La Paz

La Paz de Dios

by Carlos Negrón Sanchez

*La paz de Dios La paz de Dios
Sea contigo, mi hermano (x2) [mi hermana (2da vez)]*

*Y sentirás la paz de Dios
Estrechándote la mano
Y sentirás la paz de Dios
Regalándote un abrazo
Y sentirás la paz de Dios
Compartiendo, calor humano (x2)*

El Ofertorio

Versículo Ofertorio

Celebrante: Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblacones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

Canto de Ofrenda

Tal Como Soy

by Jesús Adrián Romero

*Acéptame como ofrenda de amor;
Como un sacrificio agradable en tu honor;
Grato perfume yo quiero ser Señor. (x2)*

*Tal como soy Señor, sin nada que ofrecer
Mas que mi canción. No tengo mas que darte
pues todo es tuyo Señor.*

*Tal como soy Señor, sin nada que entregar
Mas que el corazón. Me rindo todo a ti;
Tómame Señor, tal como soy.*

*Acéptame como ofrenda de amor;
Como un sacrificio agradable en tu honor;
Grato perfume yo quiero ser Señor. (x2)*

Santa Comunión

La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Elevemos los corazones.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante: En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Todos: Canto 109

Santo

by Flor y Canto

El pueblo permanece de pie o se arrodilla

Celebrante: Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío". Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y **Pueblo: Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.**

Celebrante: Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Unenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

Celebrante: Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Todos: **Padre Nuestro**

Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

Fracción del Pan

Celebrante: ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Celebrante: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

La Administración De La Comunión

Todos somos bienvenidos a recibir la comunión. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

Canto de Comunión 672

Pues Si Vivimos

by Flor y Canto

Oración para después de la Comunión (LOC 288)

Celebrante: Oremos.

Todos: Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Bendición Final

Celebrante: Que la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

Anuncios y Bienvenida

Canto de Salida

Pueblo Libre

by Anonimo

*Pueblo libre que vas caminando
Por las aguas de la vida,
Pueblo libre que vas caminando
Con gran fe y religión.*

*Hay que ser muy conscientes,
Hay que ser muy conscientes
De la palabra que nos da vida
Y no tenerle miedo
Y no tenerle miedo
Al mundo entero por practicarla.*

*Hay que ser atrevidos,
Hay que ser atrevidos
Y decididos a dar la vida
Tomen sus decisiones,
Tomen sus decisiones
Y consecuencias y consecuencias*

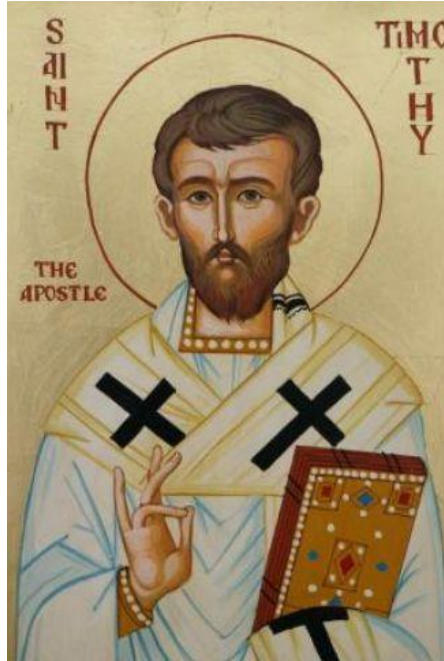
*Hay que ser entregados,
Hay que ser entregados
Como el gran cristo crucificado
Y dar señal de vida
Y dar señal de vida
Al mundo entero, al mundo entero.*

Despedida

Celebrante: Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

Pueblo: Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.

Anuncios



Saint Timothy's está de vuelta!

Promesas 2023

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

www.saint-timothys.org